

# 医治受伤的灵魂

Balm for Wounded Spirits

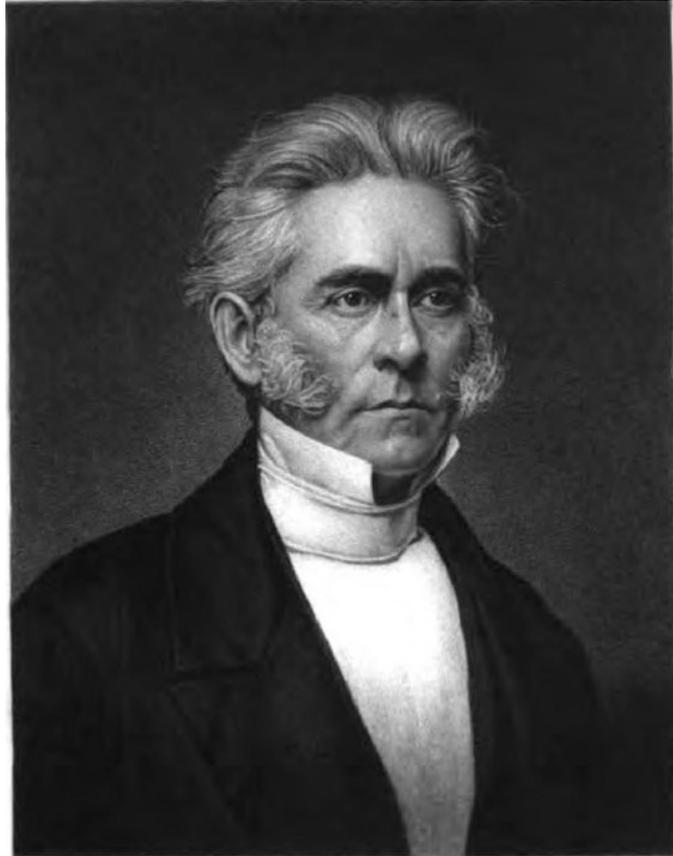
威廉·S·普卢默 (William S. Plumer) 著

乐清 译

清教徒文献翻译社

PTF

版权所有，请勿商用



威廉·普卢默 (William S. Plumer, 1802-1880)

## 目录

医治受伤的灵魂.....	1
1. 有许多受伤的灵魂.....	4
2. 愁苦的诸多源头.....	7
3. 经历大苦难的例子.....	10
4. 我们的试炼出于神.....	13
5. 痛苦试炼之下的反应.....	16
6. 两个危险却相反的错误.....	19
7. 自找麻烦.....	23
8. 安慰之泉.....	27
9. 真实的安慰.....	31
10. 苦难的益处.....	34

## 1. 有许多受伤的灵魂

“往遭丧的家去，强如往宴乐的家去，因为死是众人的结局，活人也必将这事放在心上。忧愁强如喜笑，因为面带愁容，终必使心喜乐。智慧人的心，在遭丧之家；愚昧人的心，在快乐之家。”

——传道书 7:2-4

我必须坦率地承认，对我受苦的同胞们越发同情。智慧人的心，在遭丧之家。忧愁和悲伤往往能使人的心灵变得更好。

地上总有许多忧伤的灵魂。悲伤的孩子有着百万之多。受苦之家，总在人类之家旁边。它永不消失，且总在欢迎新人。我们哭着来到这个世界，我们带着眼泪走过，我们又叹息着离开这个世界。正如雅各在一百三十岁的时候所说：“我平生的年日又少又苦。”（创 47:9）

恶人有许多愁苦，这并不使人惊奇。神的话说会这样。他们的生活历程自然会带来这样的结果。毁灭和苦难在他们的道路上。一个欢乐的外表下往往隐藏着痛苦的伤口。即使在欢笑中，他们的心也是悲伤的。怎么可能不这样呢？因为耶和华咒诅他们的福分（玛 2:2）。

但义人也不能免于苦难。“神在地上有一个儿子是无罪的——但未遭苦难的却是一个。”

“在这狂野的世界里，最可爱、最好的那些人往往是  
经历过最多试炼、最多烦恼、最多痛苦的人”<sup>1</sup>

好吧，就这样吧。黑夜使星光闪耀，忧愁使许多人的品格焕发光彩。耶和华用诚实待他的百姓。他从未向他们许诺减轻或免除苦难。耶稣说：“在世上你们有苦难，但你们可以放心，我已经胜了世界。”（约 16: 33）

---

<sup>1</sup> 出自 乔治·克雷布 (George Crabbe, 1754 -1832 )，英国诗人。

“悲伤之路且唯有此路，  
通往那无痛之地；  
若不经旅途荆棘和蒺藜  
无人能达那蒙福之所”<sup>2</sup>

人若不经管教，就不与神存在着真正的儿子关系(来 12:8)。

即便在那没有憔悴的贫穷来敲门，没有迫害来折磨人，也没有疾病来消耗肉体的地方，苦难仍以某种形式侵入每个圣徒的家中。

世上这个显而易见的混乱，令一些人感到非常困扰。那最有智慧的人如此说：“凡临到众人的事都是一样：义人和恶人都遭遇一样的事；好人，洁净人和不洁净人，献祭的与不献祭的，也是一样。好人如何，罪人也如何；起誓的如何，怕起誓的也如何。在日光之下所行的一切事上，有一件祸患，就是众人所遭遇的都是一样，并且世人的心充满了恶。活着的时候心里狂妄，后来就归死人那里去了。”(传 9:2-3)。

有时，事情甚至更令人困惑，因为一个恶人可能在长时间内似乎不断兴盛，而他的虔诚邻居却经历悲惨的挫折。亚萨为此甚是愁苦。他见恶人得享平安，就嫉妒愚昧人。他们不像别人受苦，也不像别人遭灾。但当亚萨看出等待他们的厄运，就停止嫉妒他们(诗 73)。

苦水常给义人(提后 3:11-12)。保罗是怎样说的：“我们从前就是到了马其顿的时候，身体也不得安宁，周围遭患难，外有争战，内有惧怕。”(林后 7:5)的确，这是上帝子民的共同命运。读读历史就会得知。

痛苦也不会随着年龄的增长而减少。事实上，随着我们生活的继续，一些痛苦反而会大大增加。传道者就是这样说的(传 12:1-5)。在诗篇 90 篇，摩西也教导同样的事。我们的外体毁坏，倘若内心没有一天新似一天，我们就要灰心丧胆(林后 4:16)。欧文说

---

<sup>2</sup> 出自威廉·考珀(William Cowper, 1731 - 1800) 作品 “An Epistle To An Afflicted Protestant Lady In France” 中的著名诗句。此部分为译者草译。

道：“我们在外面的人日常的衰败中，在其一切解体的过程中，如果有着内在的属灵复兴和更新，我们将不会在我们的经历中灰心丧胆。如果没有这种不断的更新，那么不管我们拥有其他什么，或者不管我们装出什么相反的样子，我们都会痛苦中灰心失望。”

在苦难中表现良好的人是有福的。凶猛的海浪和恶劣的天气造就优秀的海员。长久的战争和艰苦的战斗造就优秀的士兵。霍尔（Hall）说：“发旺之时，每人皆看之为公平，然而，基督徒的试炼，多在困难之间。”让我们培养那些著名圣诗句的灵性：

我不求我的道路平静；  
哦！不，现在，愿主你的圣意成就；  
我只求一颗宁静孩子般的心；  
纵我有万千忧虑和无休劳苦，  
惟愿我心不变。永远属你——  
求你将它从尘世中拔起，安放在你所在之处。

“求你不要很快结束这场争战，  
在尘世生活的辛劳和烦恼；  
哦！不，在它的悲伤和痛苦中，求你作我的平静。  
我不求，赐我现在进入你高天的国度；  
不！在我死前，让我的恶死，  
藉你十架，我罪彻底消灭。”

---

<sup>3</sup> 出自圣诗 “A Morning Prayer: The golden morn flames up the Eastern sky”，作者为卡尔·约翰·菲利普·斯皮塔（Karl Johann Philipp Spitta, 1801-1859），德国圣诗诗人。此部分为译者草译。

## 2. 愁苦的诸多源头

所有语言中都包含许多词汇，用于表达不同类型或不同程度的痛苦。在英语中，我们有艰难，伤痛，痛苦，焦虑，丧失，重担，遭灾，不适，灰心，病痛，困苦，不安，苦楚，虚弱，损失，不幸，悲惨，疼痛，困惑，悲伤，疾病，愁苦，苦难，折磨，磨难，忧患，烦恼，空虚，苦恼和可怜。

通常人们对这些词语的力度有着不同考量。它们的使用很大程度上取决于个人的喜好或当地习惯。在某些群体中，trouble 一词常被用于表达身体上的不适，然而，从正确的用法来看，这些词中的某些显然比其他词语更加强烈。

艰难 (Adversity) 描述了一种与兴盛 (prosperity) 相反的普遍状况。同样，我们谈到巨大的灾难 (calamity)，痛苦的考验 (trial)，严重的痛苦 (affliction)，剧烈的伤痛 (agony)，沉重的损失 (loss)，沉重的负担 (burden)。灾难可以避免，悲伤可以减轻，损失可以弥补，不适可以消除，烦恼可以消除，痛苦可以减轻，苦难可以终结；悲伤止息，伤痛过去，忧虑消散，试炼止息。这是使用这些词的例子。但是，我的目的并不是要给这些词语下定义，而是要指出在“痛苦”这个主题上所使用的词语的数量和种类是如此之多。我们所在的，是一个悲伤的世界，是一个流泪之谷。

“不管如何照料，  
没有羊群，  
只余一只死羊羔！  
无论如何守卫，  
没有炉火，  
独剩下一把空椅。

空气弥漫临终者的告别，

和死亡的哀哭。  
拉结的心  
为她的儿女哭泣，  
不肯受安慰！”

4

有时我们的痛苦会反映在我们的心思上。一个说：“我的心哪，你为何忧闷？为何在我里面烦躁？”（诗 42：5）配受我们称颂的救主说：“我心里甚是忧伤，几乎要死”。（太 26：38）事实上，“祂心里的忧伤，正是祂的忧伤之心。”

有时我们的痛苦会反应在我们的身体上。每个人都有许多软弱，许多疾病。那哭泣的先知说：“他使我的皮肉枯干，他折断我的骨头。”（哀 3：4）“因饥饿燥热，我们的皮肤就热如炉。”（参哀 5：10）

美名胜过大财（箴 22：1）。它就像珍贵的香膏。最良善的人亦对它评价最高；然而，美名常处危险之中。这是一个虔诚的人，预表了我们的救主，他说：“辱骂伤破了我的心”（诗 69：20），“说话浮躁的，如刀刺人”（箴 12：18），“诽谤是懦夫的报复”<sup>5</sup>——世上有很多懦夫。

有次，我看到一个男孩带着一只漂亮的鸟，这只鸟是他用捕鸟夹抓住的。它被丝带系着，俘获者对他的俘虏感到非常喜悦。但没过一会儿，当他没留神时，那只红鸟飞走了，还带走漂亮的丝带。那个男孩哭了。所以，钱财必长翅膀，如鹰向天飞去（箴 23：5）。它们不会长存。突然的财产损失会带来巨大的痛苦，也许和突然获得财富一样考验一个人的品格。

我们的生命也常处危险之中。我们是被蠹虫所毁坏的人（伯 4：19）。无人知道自己何时会死于暗杀或暴徒之手，因为“恶人设谋害义人，又向他咬牙”（诗 37：12）。无论在

---

<sup>4</sup> 亨利·朗费罗（Henry Wadsworth Longfellow, 1807 - 1882），美国诗人，文学家，他的很多诗作被选为赞美诗，虽然他从未自称为赞美诗作家。此处出自其诗 Resignation 的前两段；译者草译

<sup>5</sup> “Slander is the revenge of a coward”，出自塞缪尔·约翰逊“博士”（Samuel Johnson, 1709-1784）的名句 “Slander is the revenge of a coward, and dissimulation of his defense.”

哪个阶段，我们的生命都不过是一片云雾。我们都要像一片树叶一样枯干。我们都如草一般，经风一吹，便归无有（诗 103：16）。在这世上，每天都有许多人死去，“你叫他们如水冲去”（诗 90：5）。

朋友常常是我们悲伤的来源。有时他们死了，我们为他们哀伤，就像大卫哀悼约拿单一样。有时他们病了，我们就忧愁，如同保罗为以巴弗提所忧愁一样。有时我们看到他们陷入贫困的深渊，而我们却无力帮助他们。有时他们不会理会任何建议，直到为时已晚。有时他们变得冷漠，甚至变成陌生人或敌人，我们会说：“连我知己的朋友，我所倚靠吃过我饭的，也用脚踢我。”（诗 41：9）

很多时候，我们的敌人活跃、众多和强大，有着很大的影响力，他们凶狠狡猾，不择手段。他们是上帝的剑。并非只有大卫一个人喊着说：“我因我一切的敌人眼睛昏花。耶和華啊，求你因我的仇敌，凭你的公义引领我。”（诗 6：7；5：8）

而且，我们的劳苦似乎也没有任何大的或好的果效。我们好像徒然劳力，白白浪费力气。我们常常像摩西一样在痛苦中呼喊：“愿主我们 神的荣美归于我们身上。愿你坚立我们手所作的工；我们手所作的工，愿你坚立。”（诗 90：17）但是，一切似乎都像泼在地上的水，将要消逝。

我们的学习也常常令人困惑。许多人，如同悲伤的亚萨，说他们无法看透神的护理。当他们试图理解一些困难的问题时，这对他们太过痛苦，并令他们陷入疑惑。

又或者，我们的家庭破裂，或无指望，或不敬虔，或遭受巨大的苦痛。让我们像大卫一样说：“我家在神面前并非如此，神却与我立永远的约。这约凡事坚稳。”（撒下 23：5）

### 3. 经历大苦难的例子

有人曾说过，最恶之人与最敬虔之人的生活对我们最具指导意义——前者成为我们的警戒，并使我们谨慎自己的生活；后者则鼓励我们以他们为榜样。受圣灵所感的圣经作者们似乎也有同样的看法——至少，圣经较少详述一个普通人的生活——他们更多自由地谈论该隐与亚伯，摩西与法老，大卫与扫罗，亚波罗与行邪术的西门。

同样，圣经也向我们提供了许多承受巨大痛苦的突出案例。我们可以详述基督所受的苦难，因为祂是最大的受苦者——诚然“多受痛苦，常经忧患”（赛 53：3）。祂的杯里盛满神烈怒的酒，但这是因我们的罪都归在祂的身上。耶和华的刀剑兴起，攻击祂的同伴，将祂击杀（参亚 13：7）。祂担当多人的罪（赛 53：12），并且，“在我们讲述祂受苦的同一天，我们的苦难不配被提及。”<sup>6</sup>

约伯、大卫、耶利米和保罗所经历的苦难，本可在这里详述一下；但读者可能对他们的历史相当熟悉——至少，很容易就能从圣经中读到。这些人都是杰出的例子，证明神的恩典能扶持神的选民，并且赐给他们有福的得胜。

人类历史上再没有什么能比那些荣耀之见证人的历史，更能打动和激励我们，他们因忠心持定基督而遭受残酷死亡。当保罗总结那些藉着基督而圣洁信靠神之人所取得的伟大成就时，<sup>7</sup>他说“他们因着信，制伏了敌国，行了公义，得了应许，堵了狮子的口，灭了烈火的猛兽，脱了刀剑的锋刃，软弱变为刚强，争战显出勇敢，打退外邦的全军。有妇人得自己的死人复活，又有人忍受严刑，不肯苟且得释放，为要得着更美的复活。又有人忍受戏弄、鞭打、捆锁、监禁各等的磨炼，被石头打死，被锯锯死，受试探，被刀杀，披着绵羊、山羊的皮各处奔跑，受穷乏、患难、苦害，在旷野、山岭、山洞、地穴飘流无定，本是世界不配有的人。”（来 11：33-38）

啊，荣耀归于将这些英勇得胜的受苦榜样给了我们的神！在我们这个时代，正如

---

<sup>6</sup> our sufferings do not deserve to be spoken of on the same day on which we speak of His sorrows.” 出处不详

<sup>7</sup> 过去通常认为希伯来书为保罗所作。

那些已经得胜的圣徒，没有一个神的儿女不会经历试炼。

我想亨利·怀特（Henry Kirke White）曾说过：“世上有着许多悲伤和不幸，使人灵性消沉，一切人的安慰都无法安慰……有着痛苦，有着失丧，死亡和希望的彻底摧毁，再也无法挽回。”<sup>8</sup> 在此境况下，悲伤会吸干我们的血和灵，并将我们完全耗尽，除非有神的神奇怜悯介入。是的，神是赐各样安慰的神，祂能将各样的恩惠多多赐给我们（参林后 1:3）。

有一次，我听到一场有力的演讲，讲的是神的恩典有着多大的力量，可以在苦难中扶持和安慰我们。多年来，这位传道人在大西洋两岸都享有很高的声誉。他被成千上万的人所爱戴，他也爱他们。他举了一个他所认识的人的事迹来说明他的主题。他的陈述大致如下：

当我还是汉普顿-悉尼学院（Hampden Sidney College）<sup>9</sup>的学生时，在爱德华王子郡（Prince Edward）有位年轻人正遭受着一种最为痛苦疾病的折磨。这是一种非常严重的脊柱感染。他完全依赖别人的帮助才能生活，所以必须有一些长期的安排，以确保他得到他所需要的持续关注。在一些与神学院有关系的慈善人士的努力下，他被转到联合神学院的一间教室里，安排神学院的学生日夜轮流服侍他。在他被转移到这里由学生照料后，我经常去看望他，有很多机会了解他所遭受的痛苦，以及他是如何忍受他的痛苦。

疾病使他的身体扭曲得很厉害，不能平躺，只能用枕头垫着头和肩膀。他弯着腰，下巴常常靠在胸前。有时，吃每天必需的食物会给他带来剧痛。从某种程度上说，这种疾病与视神经有关系，他对光线非常敏感，所以必须把光尽量排除在房间之外。他床后的那扇窗子拉上了一层紧密的窗帘，到了晚上，他的房间里只允许有一盏带罩的灯。另外，作为一种额外的预防措施，他的眼睛上经常缠着绷带，以免偶然的光线使

---

<sup>8</sup> 亨利·科克·怀特（Henry Kirke White, 1785-1806），英国诗人，享年 21 岁。此处出于作者 1804 年“TO MR. B. MADDOCK”的一封信中。

<sup>9</sup> Hampden Sidney College, 1775 年 2 月成立，美国最早的神学院，之后的普林斯顿神学院（1812），纽约联合学院（1795），弗吉尼亚大学（1819），弗吉尼亚联合神学院（1822）等多所学院和大学的建立都与之相关；

他感到新的痛苦。

然而,在所有这些难以处理和身体的祸患之下,他是多么忍耐和平静,在他谈话的语气中充满着盼望,甚至愉快;所有认识他的人都受他感染,以致他的房间不是一个阴郁或令人抗拒的地方,对于神学院的学生和在邻近学院的朋友来说,反倒是一个迷人的度假胜地。他从不埋怨,却经常表示感谢。虽然每天吃饭令他痛苦,但是天上的吗哪常为他那充满信心的心里带进力量和安慰。多年来,他那被阴影遮蔽的眼睛看不到碧绿的田野和蔚蓝的天空,但信心的眼睛却望见了那远超尘世最美之地的美景。

肉体的痛苦是如此的折磨和消耗,神圣的恩典又是如此充满和安慰,使他在生死之间徘徊,直至一个深夜。当时我在专心研究,听到了钟声的响起,这钟声告诉我,他那疲惫、憔悴的身体终于得了安息,他的忍耐无怨也已成功。

这位传道人接着说:“我们听到有些人说,如果他们确信可以临终之时得到宗教的支持,那么他们可以一生无需信仰而生活;但我要问的是,如果没有基督福音的支持和安慰,在这漫长的痛苦和艰难的岁月中,这个人将是怎样呢?”

现在,我亲爱的读者们,当你认为自己是最痛苦的人时,请记住这位年轻人,或者记住一位老人,他曾大声喊着说:“你们要观看,有像这临到我的痛苦没有?”(哀 1:12)

## 4. 我们的试炼出于神

祸患，原不是从土中出来；患难，也不是从地里发生。

——约伯记 5:6

对于敬虔的人来说，这教义是极大的安慰。在邪恶之上，与在良善之上一样，神的治理完全不变，这实在是让人欢喜的事。“灾祸若临到一城，岂非耶和华所降的吗？”（摩 3:6）。感谢神在这一点上如此明确的启示。

叛乱爆发，亚希多弗也在叛军中。押沙龙有着许多朋友。大卫从自己的家中逃亡。他正在逃命中，有扫罗族的人出来辱骂他。大卫的一个朋友非常生气，说：“这死狗岂可咒骂我主我王呢？求你容我过去，割下他的头来。”但大卫的想法完全不同。他知道当以色列人离开埃及的时候，连狗也不敢向他们摇舌（出 11:7）。大卫知道示每出来就是神用他来羞辱自己，就对亚比筛说：“他咒骂，是因耶和华吩咐他说，你要咒骂大卫。如此，谁敢说你为什么这样行呢？”（撒下 16:9-10）。

当然，我们不可忘记，我们一切的试炼，都是由那数点我们头发的神所定的。若没有祂的许可，一个麻雀也不会落在地上。祂甚至掌管机会(chance)本身。祂藉着一个人随便开弓就夺去了有罪之亚哈王的生命（王上 22: 34），就像那弓是瞄准亚哈本人一样确定。“签放在怀里，定事由耶和华。”（箴 16: 33）

在得到神的许可之前，撒但不会对约伯做任何事。他是这个世界的神——但只能在耶和华选择延长他锁链的时候。至高者对祂的教会说：“我熬炼你，却不像熬炼银子；你在苦难的炉中，我拣选你。”（赛 48:10）；又说：“我却要在你中间留下困苦贫寒的民，他们必投靠我耶和华的名。”（番 3:12）

“主虽使人忧愁，还要照祂诸般的慈爱发怜悯。因祂并不甘心使人受苦，使人忧愁。”（哀 3:32-33）这一事实对亲爱的内文斯医生（Dr. Nevins）来说是一个巨大的安慰，因为他痛失自己的亲人。这个事实可以激励每一个卑微的灵魂。欧文说道：“神从不使人痛

苦或悲伤，但人之所以如此是出于其他的原因，不仅仅是因祂的旨意。”<sup>10</sup>神不喜悦苦难，正如祂不喜悦罪恶一样。祂所赐的一切痛苦都是有着原因的。祂的公义和慈爱，需要祂的杖和刀剑的每一次击打。祂的行为从不与祂的智慧、祂的圣洁以及祂的良善相违背。祂绝不反复无常，祂的一切决定和行动都有其充分理由。祂是超乎万有，且在万有之上，以自己的至高主权行事，这一事实显明神不将祂的事告诉我们是何等的合宜。我们不过是虫子，而且是愚顽的虫子。罪是我们一切痛苦的根源。为了治愈这一绝症，把我们从罪的力量中拯救出来，神有怜悯且慈爱地惩罚我们——是的，严厉地惩罚我们。

真金不怕火炼，火并不会损害金子的品质。火只会除去金子的渣滓，同时也显明经过火炼之后金子的真伪。这正是一位乌斯地老人的想法，他说：“祂试炼我之后，我必如精金。”（伯 23: 10）

因此，让我们立刻承认我们所受的苦难是我们当受的，并且说：“我们不至消灭，是出于耶和华诸般的慈爱，是因祂的怜悯不至断绝。”（哀 3:22）是的，在我们遭遇最严酷的试炼之后，让我们如同那些从巴比伦被掳归回的犹太人一样，放胆的说：“神啊，我们因自己的恶行和大罪，遭遇了这一切的事，并且你刑罚我们轻于我们罪所当得的”（拉 9:13）；或者同历代的教会所说：“祂没有按我们的罪过待我们，也没有照我们的罪孽报应我们”（诗 103:10）。

让我们完全降伏于神的至高主权，说：“活人因自己的罪受罚，为何发怨言呢？”（哀 3:39）。投入父亲管教怀抱的儿女，顺服祂，那么祂的管教力度也会减弱。让我们永远不要忘记悖逆的思想是罪恶的，最小的罪也是比我们所有的痛苦更大的邪恶。

让我们常常祈求神的怜悯，藏在祂翅膀的荫下。父亲怎样怜恤他的儿女，耶和华也怎样怜恤敬畏祂的人（诗 103:13）。

---

<sup>10</sup> 出自The Works of John Owen (vol.9) , *Of Universal Grace And Election*. P204, owen原文 “God never afflicting or grieving men, but it is for some other reason and cause, than merely his own will; their destruction being of themselves.”

我相信这正是保罗·葛哈德(Paul Gerhardt)<sup>11</sup>所颂赞的基督的苦难，他补充道：

倘若纯洁无罪的那一位，  
尚且如此经历苦难，  
哦，做了那么多坏事的我，  
却抵挡十字架？

哦，主啊！  
你的成功忍耐明光照耀，  
凡自认属你的人  
必须披戴你的样式。

然而，父啊，  
每一颗鲜活疼痛之心，  
都会在悲伤中发问，  
如果你给我们苦水，  
我们却不晓得你的愤怒，  
那么十字架下的时光是多么难熬！  
认识从唯一泉源流淌而出的爱与失去，  
又是多么的艰难！”

---

<sup>11</sup> 保罗·葛哈德 (Paul Gerhardt, 1607-1676), 德国路德宗神学家、牧师和赞美诗作家。

<sup>12</sup> 出自 保罗·葛哈德的赞美诗 “O FAITHFUL GOD ! O PITYPING HEART !” 译者草译。

## 5. 痛苦试炼之下的反应

神有时会照祂所喜悦的突然拿去我们所爱之人。如果他们已经为此做好了充分准备——但若是认为，他们之所以经历长期或严重的痛苦，只是为了让我们为分离做好准备，这种想法是可耻的。有时神召我们深爱的人进入永恒，但我们对他们的敬虔却少有确信。有时，那些尚未宣信基督的人，在很少或没被警告的境况之下，就被带离这个世界。倘若我们知道他们的生活是邪恶的——这更带来极度的痛苦。

圣经中对所有这些情况都有充分说明。经文告诉我们亚伦的儿子们因为大恶，被神以可怕的方式从世上除去。然而经文又告诉我们，那个敬虔之人表现得多么好。记录很短，却切中要害：“亚伦就默默不言。”（利 10：3）亚伦爱他的儿子们。他的心在他们身上。他也看到了他们的恶。他知道神是公义的。他无法理解这如此黑暗的护理（providence）。但神赐恩典给他，使他默默不言。

大卫也在成年时失去了一个儿子，并以一种可怕的方式，他试图抢夺他父亲的合法王权。他曾是一个娇生惯养的孩子。早年，他杀了他的哥哥，逃到阿拉伯<sup>13</sup>，在那里，他的外祖父为他提供了庇护。<sup>14</sup>在那流人血的阴谋家约押的影响下，过了一段时间，大卫同意让他回来。押沙龙是个招人喜欢的人，并且他运用了一切手段，暗中得了以色列人的心。最后，他公然叛乱，又在神的审判之下死去。当这消息传到他的父王耳中时，“王就心里伤恸，上城门楼去哀哭，一面走一面说：‘我儿押沙龙啊！我儿，我儿押沙龙啊！我恨不得替你死，押沙龙啊！我儿，我儿！’”（撒下 18:33）

这是一个极其严肃的话题：面对这些突如其来的痛苦，我们该怎么办呢？这个问题应该得到诚实和充分的解答。

无论我们悲伤的原因是什么，我们都应该警惕过度和过分的悲伤。圣经中没有一个词会支持一颗沉溺沮丧的心。任何一种情感，无论其本身多么合法，只要放纵过度就会变成

---

<sup>13</sup> 撒下 13:37-38：押沙龙逃到基述王亚米忽的儿子达买那里去了。大卫天天为他儿子悲哀。押沙龙逃到基述，在那里住了三年。

<sup>14</sup> 撒下 3:3：三子押沙龙，是基述王达买的女儿玛迦所生的；

罪恶。当快乐变成了轻浮，当勤奋变成了贪婪，当节制变成了乖僻，当悲伤变成了常常的忧郁，我们就是在犯罪。过分的悲伤造成死亡。好人能让周围的人痛苦，这似乎很奇怪。如果我们不能为我们的环境感到喜乐，至少让我们在我们的主和我们的神里喜乐。当慎重思考已故朋友的永恒幸福，我们会有恐惧，甚至是强烈的恐惧时，我们仍然应该以一种完全且智慧的方式来作出反应。请参考以下提示：

1. 当撒母耳把悲伤的消息告诉可敬的以利，说到他那些有罪的儿子们的结局，这位敬虔之人说：“这是出于耶和华，愿祂凭自己的意旨而行。”（撒上 3：18）约伯对自己的孩子能否得救心存疑虑，但在这一切事上，约伯“并不犯罪，也不以神为愚妄。”（伯 1：22）

2. 神有权做任何祂自己想做的事。赏赐的是耶和华，收取的也是耶和华。祂是我们、我们的生命、我们的孩子、我们孩子生命的合法且公义的所有者和主人。祂的国度统管万有。

3. 神是宇宙中最良善的、最纯一的、最仁慈的、最有爱的存在。祂的旨意是亘古的信实和真理。如果祂不能随时随在地被信靠，那么信心就走到了尽头。

4. 审判遍地的主，祂必按公义审判世界，按公正审判万民。祂从不犯错误，也绝非无情。祂有怜悯，有恩典，并有丰盛的慈爱和诚实。

5. 你们要谨慎犯罪，不可心存悖逆和口发怨言。一个对神不当有的想法比我们所爱之人的死亡带来的损失更为可怕。

6. 你的情况并不罕见。每个时代的好人都经历类似的考验。圣经注释家斯科特<sup>15</sup>曾讲述了一位高贵的女士，她的坏儿子越来越恶，直到他被判绞刑。他仍顽固地拒绝对他灵魂的劝告，甚至拒绝听他人的代祷，直到他上到绞刑架。然后，绳子断了，他掉到地上，在他再次被吊起来之前，他请求能有一点时间祈祷。这是他想忏悔的唯一迹象。然而，他

---

<sup>15</sup> 托马斯·斯科特(Thomas Scott, 1747 - 1821)，英国牧师和作家，以整本圣经注释和 Church Mission Society 的创始人而闻名。

那敬虔的母亲却从未提及她命运的艰辛。如果神可以托起别人，祂也能同样在环境中托住你。

把你的重担卸给祂！

7. 即便在生命的最后时刻，我们也不知道会发生什么。盗贼在十字架上归信是神惊人恩典的一个极好例子。对于你已逝去的朋友，你要珍惜每一个神话语中所提供的最大应许和正当的盼望。

无论怎样，每个人都要听且顺服这个命令：“你们要休息，要知道我是神！”（诗 46: 10）在艰难的环境中，灵魂的平静是必须遵守的本分，也是处于恩典状态之中的好标志。

## 6. 两个危险却相反的错误

我熬炼你，却不像熬炼银子；你在苦难的炉中，我拣选你。

——以赛亚书 48:10

太阳使蜡软化，也使粘土坚硬。同一件事对不同的人会产生截然不同的影响。福音被传讲；一些人听到并相信；另一些人却鄙视、怀疑以致灭亡。福音在那得救的人身上，就作了活的香气叫他活，在那灭亡的人身上，就作了死的香气叫他死。（林后 2: 15-16）

苦难也是如此。对一些人来说，他们的悲伤被圣化，道德也因此得以改善。正如但以理书所说，他们“使自己清净洁白，且被熬炼”（但 12: 10）。这种果效总是以温柔、敬畏、顺服和真正的谦卑接受苦难后，随之而来。尽管这样的行为相对其该有的样式并不完全，然而这种反应是最正确的，并且神在圣经许多经文宣告，这是祂所喜悦的。

我们不至消灭，是出于耶和華诸般的慈爱，是因祂的怜悯不至断绝。每早晨这都是新的。你的诚实极其广大！我心里说：“耶和華是我的份，因此，我要仰望祂。”凡等候耶和華、心里寻求祂的，耶和華必施恩给祂。人仰望耶和華，静默等候祂的救恩，这原是好的。人在幼年负轭，这原是好的。他当独坐无言，因为这是耶和華加在他身上的。他当口贴尘埃，或者有指望。他当由人打他的腮颊，要满受凌辱。因为主必不永远丢弃人。主虽使人忧愁，还要照祂诸般的慈爱发怜悯。因祂并不甘心使人受苦，使人忧愁。（哀 3:22-33）

当教会说：“我要仰望耶和華，要等候那救我的神，我的神必应允我”时，她将升高，且说“我的仇敌啊，不要向我夸耀。我虽跌倒，却要起来；我虽坐在黑暗里，耶和華却作我的光。我要忍受耶和華的恼怒，因我得罪了祂，直等祂为我辨屈，为我伸冤。祂必领我到光明中，我必得见祂的公义。”（弥 7:7-9）。

敬虔的詹姆斯先生在某处谈及我们的双重失去——我们的安慰和我们的痛苦。<sup>16</sup>我们

---

<sup>16</sup> 猜测为詹姆斯·布坎南牧师（James Buchanan, 1804 - 1870）的作品 *Comfort in Affliction, 1837*

失去安慰，因为上帝的护理将它们挪去；但是，如果我们不能正确地看待痛苦，不能在痛苦之下明智地行动，我们会失去我们的痛苦。面对试炼时，通常会有两种错误反应，它们看上去截然不同，但实际上是基于同样的不信原则。

我们在旧约和新约中都得到警戒。“我儿，你不可轻看耶和华的管教，也不可厌烦祂的责备。”“我儿，你不可轻看主的管教，被祂责备的时候，也不可灰心。因为主所爱的，祂必管教，又鞭打凡所收纳的儿子。”（箴 3:11；来 12: 5-6）

在管教之下硬着心和无动于衷，是蔑视上帝的管教，是放纵轻慢之灵。神曾抱怨说：“你们为什么屡次悖逆，还要受责打吗？”（赛 1:5）。这是一种既邪恶又危险的错误行为。只要还有指望，好父亲就会管教他的孩子；但若一切的指望都已失去，父亲就会弃绝他，不再施加管教。另一种错误是在神的杖下感到疲倦、灰心或不耐烦。当一切美好盼望都留给他时，他却说没有指望了。第一种错误，在骄傲中硬了他的心，说：“我不喜欢它；我要使我心硬如金刚石。”<sup>17</sup>第二种错误则说：“我的刑罚太重，过于我所能当的。”<sup>18</sup>然后便内心消化而死亡。一个硬着颈项，不服约束；另一个是伤碎了心，哀鸣不已，对什么不感满意。

法老说：“耶和華是誰，使我聽他的話？”<sup>19</sup>伯沙撒王也说：“我要升到天上，我要高舉我的寶座在神眾星以上。”<sup>20</sup>類似的絕望常常在痛苦中哭喊，但當它從緊迫的痛苦中解脫出來後，就會重復以前的愚蠢行為——通常是膽大妄為。它表面上的順服是假裝的或虛假的，正如亞甲所說：“死亡的苦難必定過去了！”（撒 15: 32）

但是，反應灰心和不耐煩也許更為常見，對於人來說也更容易。約拿是個敬虔的人，但也曾一度需要嚴格的管教。他曾企圖逃往他施去，路上受了那么多的苦，但沒有治好他給全能者開藥方的毛病。因那蓖麻，他的行為多么愚蠢啊！他說：“我死了比活着還好。”

---

<sup>17</sup> 【亞 7:12】使心硬如金刚石，不听律法和万军之耶和華用靈藉從前的先知所說的話。故此，萬軍之耶和華大發烈怒。

<sup>18</sup> 【創 4:13】該隱對耶和華說：“我的刑罚太重，过于我所能当的。”

<sup>19</sup> 【出 5:2】法老说：“耶和華是誰，使我聽他的話，容以色列人去呢？我不認識耶和華，也不容以色列人去。”

<sup>20</sup> 【賽 14:13】你心里曾说：‘我要升到天上，我要高舉我的寶座在 神眾星以上；我要坐在聚會的山上，在北方的極處；’

神对约拿说：“你因这棵蓖麻发怒合乎理吗？”他说：“我发怒以至于死，都合乎理！”（拿 4:8-9）。

让我们务要避免以上这两种错误：把自己交托给神。还有什么比这更理所当然的吗？

“顺服的功课很难吗？

省查一下，你就会发现

这一本分要求不多

远胜心中的痛苦”

21

有谁向神刚硬而得亨通呢？（伯 9：4）有谁在苦难中因不信而消化，却因此变得更好呢？有些人已经损害了健康，从而精神失常，然后死去。让我们永远不要忘记，审判全地的主是公义的，一切违背主旨意的事，无论采取什么形式，都是犯罪，都导致痛苦和羞辱。

“当天空变得昏暗低沉，  
当人生道路黯淡无光，  
在这悲伤的迷宫之中，  
向上抬起你坚定的目光。

从那喜乐奔流的源泉  
将降下一道明亮光辉；  
黑暗时刻将成光明，  
坟墓将成为花园。

因为主的子民在信心中祷告时；

祂必听见且应允；

---

<sup>21</sup> 爱德华·扬（Edward Young, 1683-1765），英国诗人，47 岁时被授予圣职，最著名的作品是《夜思》

（*Night-Thoughts*），此处引自其 1762 年的长诗 *Resignation* 的第一部分的 110 小节；译者草译

凡祂所命定  
只为你永远得益。

你们的头发已被数过，  
若无祂命令一根也不会掉落；  
主与祂的百姓同在  
帮助并赐福他们每一个人。”

22

---

<sup>22</sup> 马丁·路德的赞美诗 “When the sky is black and lowering”。译者草译

## 7. 自找麻烦

许多人都有着一种试图预见未来的罪恶渴望。相比不知道以后会怎样，人们宁肯求助于占星术、看手相、巫术、招魂术，甚至最疯狂的猜测。人类的这种倾向在今天仍旧很常见。

有些人花了很多时间在这些疯狂的想象上，它们没有一个会成为现实。

但是人在悲伤情绪的笼罩下，思想会走向另一个极端，对未来的一切都持悲观的态度。然后他们推测出许多的灾难。神把一些将要发生的事向我们隐藏，使我们不见，正是出于祂对我们的怜悯。我们常常误解已经发生的事情。我们更经常地把当下发生的事情看作是可怕的事情。但若能力有限的我们，可以预见未来，以致可以得知在未来岁月里神对我们护理的总体走向——那么我们将非常不幸。我们主的苦难中有着一种特别苦的成分，正是因祂预见祂将要经受的所有试炼(路 12:50)。

但我们不知道明天会发生什么，因此我们最好不要耽于空想。

1. 我们还有别的事要做。我们的本分是紧迫的、严肃的、繁重的。如果能担起我们当下的责任，对我们来说就是合乎情理的了。“一天的难处一天当就够了”(太 6: 34)。

2. 当真基督徒遭遇大试炼时，神应许会按着他们的需要帮助他们。“你的日子如何，你的力量也必如何”(申 33: 25) 临终恩典 (Dying grace)<sup>23</sup>很少赐给人，除非是那些将要离世的信徒。对他们来说，这恩典也从未被否认过。

3. 由于空想，我们的痛苦大大增加。波图斯主教 (Porteus) 说过：“谁预见到灾祸，谁就会遭受灾祸两次!”<sup>24</sup>

---

<sup>23</sup> Dying grace, 是指 信徒在临死时，神赐下超然的恩典，使信徒期待与祂的面对面，并让死亡成为至为幸福和安宁的时刻。英文中不少关于“Dying grace”的书籍和讲道。

<sup>24</sup> 贝比·波图斯 (Beilby Porteus, 1731-1809), 英国伦敦主教，著名的废奴主义者，威伯福斯深受其影响。

4. 我们确实被禁止好奇地窥探未来。“隐秘的事是属耶和华我们神的；惟有明显的事是永远属我们和我们子孙的，好叫我们遵行这律法上的一切话。”（申 29:29）。我们最大智慧就是在于在一切将要发生的事上完全顺服神的主权。

5. 为此，我们可能给自己造成无止境的痛苦。塞涅卡（Seneca）说得对：“一个焦虑于未来之事的人，他的心灵定是非常可悲。”<sup>25</sup>约翰逊说：“许多哲学家认为，元素本身可能会随着时间推移而耗尽；太阳长久照耀，将会散尽所有的光芒；而且，由于水的不断流失，地球终将变成一片沙漠。我不建议我的读者去设想在没有光和水的情况下，当如何生活，以免杞人忧天。”<sup>26</sup>有时人的愚蠢似乎没有止境。

6. 一个良善的作家会说：“你也许能活到明天。”然后做好准备，执行你的计划，追求你的事业，要勤奋和进取。但不要忘了还有另一种选择。你可能活不过明天。同样要做好准备，明天可能把你带到上帝面前，可能会关闭生命的帐户，可能会撤回仁慈的赐予，可能会减少得救的机会。倘若如此，你当怎么办呢？你准备好面见神并向祂交账了吗？

同样的错误也发生在，那些把时间花在试图发现如何从现在压在他们身上的苦难中解脱出来的人身上。末底改是个敬虔的人。他又敬畏神，又信靠神。他相信，犹太人的解脱和得救终会到来。他认为王后可能是拯救上帝选民的器皿。但他并不确定。他对他的堂妹说，目前神的护理似乎指在她的身上。同时，他也坦率地告诉她，如果她完全拒绝，她和她父家必至灭亡，而神则不会抛弃祂的上古之民（斯 4：8-14）。

恰当处理这些试探的方式，是尊重未来，多定睛在我们前面的永恒上。什么是所有时间？时间中的所有试炼是什么？过不多久，每个现在活着的人都会回首——那些令他高兴或悲伤的世间事物，然后说它们都不过是虚空。在未来的国度里，无论恶人还是义人，都会同样地感到奇怪，他们怎么会专心于这种虚空呢？

---

<sup>25</sup> 塞涅卡 (Lucius Annaeus Seneca, 约公元前 4 年—65 年)，古罗马政治家、斯多葛派哲学家、悲剧作家、雄辩家。此句原文 “The mind that is anxious about future events is miserable”，此处作者并未直接引用原文。

<sup>26</sup> 引自塞缪尔·约翰逊“博士” (Samuel Johnson, 1709-1784) 的 Idler 003 [No. 3: Idler's reason for writing] .

在座的任何稍有思想的人，也都会说：“从现在起一千年之后，我还会认为这件事或那件事是如此重要么？”立刻就会发现，现在对此所怀的强烈感情是多么的虚空。

“啊，永恒！这令人愉悦的可怕想法！

我们必须经过何等各种未知，  
必须经过怎样的变化和新的面容？  
广袤无垠的远景展现在面前，  
阴影、乌云和黑暗却笼罩其上。”

27

让我们约束我们的心（束上我们心中的腰），把腿挺起来，欢欢喜喜把一切都交托给充满恩典和怜悯的我们的神。我们不能看见明日之事，惟有祂能看见并且已为我们全然预备。让我们一起高唱：

“一年之中我踏步前行，  
我不能看清前面的每一步；  
但过去持续在上帝的保守之中，  
将来祂的慈爱也必显明；  
远处似乎黑暗重重，  
当我走近都将变得光明。

所以我继续前进，带着我的不知道——

如果我可以，我也不愿意知道；  
我宁愿在黑暗中与神同走，  
也不愿在光明中独自前行；  
我宁愿凭着信心与祂同走，  
也不愿独自前行。

---

<sup>27</sup> 约瑟夫·艾迪生 (Joseph Addison, 1672 - 1719)，英国散文家、诗人、剧作家和政治家。本段引自他的戏剧 *Cato*，译者草译

我的心可能退后，  
因那将来显明的试炼；  
然而我从未经历  
我亲爱的主，祂所拣选的苦难；  
所以我忍住将流的眼泪，  
低声说，‘祂都知道。’”

---

<sup>28</sup> 此处引自 玛丽·加德纳·布雷纳德（Mary Gardiner Brainard，1837-1905）的诗“Not Knowing”，源自作者对使徒行传 20: 22 “不知道在那里要遇见什么事” “这节经文的默想。译者草译

## 8. 安慰之泉

圣经中有许多段落，完全适用于神的子民在一切苦难中的处境。知道并相信这些经文的人，已为每一次的试炼做好了充分准备。许多人把这些宝贵经文收集起供自己使用。这样做很对。为了激励锡安的天路者们都去做这样的工作，下面做了一个清单，不是最好的，而是作为一个鼓舞的例子，来说明可以用这种方式做什么：

“他是磐石，他的作为完全，他所行的无不公平，是诚实无伪的神，又公义，又正直。”  
(申 32:4)

“耶和華有怜悯，有恩典，不轻易发怒，且有丰盛的慈爱。他不长久责备，也不永远怀怒。他没有按我们的罪过待我们，也没有照我们的罪孽报应我们。天离地何等的高，他的慈爱向敬畏他的人也是何等的大；东离西有多远，他叫我们的过犯离我们也有多远。父亲怎样怜恤他的儿女，耶和華也怎样怜恤敬畏他的人。因为他知道我们的本体，思念我们不过是尘土。”(诗 103:8-14)

“神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，叫一切信他的，不至灭亡，反得永生。”  
(约 3:16)

“凡劳苦担重担的人，可以到我这里来，我就使你们得安息。”(太 11:28)

“凡父所赐给我的人，必到我这里来；到我这里来的，我总不丢弃他。”(约 6:37)

“我留下平安给你们，我将我的平安赐给你们。我所赐的，不像世人所赐的。你们心里不要忧愁，也不要胆怯。”(约 14:27)

“因为我活着，你们也要活着。”(约 14:19)

“不但如此，我也将万事当作有损的，因我以认识我主基督耶稣为至宝。我为他已经

丢弃万事，看作粪土，为要得着基督，并且得以在他里面，不是有自己因律法而得的义，乃是有信基督的义，就是因信 神而来的义。”（腓 3:8-9）

“但你们得在基督耶稣里是本乎神，神又使他成为我们的智慧、公义、圣洁、救赎。”（林前 1:30）

“他儿子耶稣的血也洗净我们一切的罪。”（约壹 1:7）

“因为他一次献祭，便叫那得以成圣的人永远完全。”（来 10:14）

“疲乏的人，我使他饱饫；愁烦的人，我使他知足。”（耶 31:25）

“你们将要忧愁，然而你们的忧愁要变为喜乐。”（约 16:20）

“我们晓得万事都互相效力，叫爱神的人得益处，就是按他旨意被召的人。”（罗 8:28）

“因我活着就是基督，我死了就有益处。”（腓 1:21）

“我们因为爱弟兄，就晓得是已经出死入生了。”（约壹 3:14）

“我知道我的救赎主活着，末了必站立在地上。我这皮肉灭绝之后，我必在肉体之外得见 神。我自己要见他，亲眼要看他，并不像外人。我的心肠在我里面消灭了。”（伯 19:25-27）

“耶和华必成全关乎我的事。”（诗 138:8）

“我深信那在你们心里动了善工的，必成全这工，直到耶稣基督的日子。”（腓 1:6）

“他虽杀我，我仍要信靠他”（伯 13:15, Though He slays me, yet will I trust in Him . kjv 原文直译）

“凡投靠你的，愿他们喜乐，时常欢呼，因为你护庇他们；又愿那爱你名的人都靠你欢欣。”（诗 5:11）

“良人属我，我也属他。”（歌 2:16）

“诸天哪，应当欢呼！大地啊，应当快乐！众山哪，应当发声歌唱！因为耶和华已经安慰他的百姓，也要怜恤他困苦之民。”（赛 49:13）

“我现在被浇奠，我离世的时候到了。那美好的仗我已经打过了，当跑的路我已经跑尽了，所信的道我已经守住了。从此以后，有公义的冠冕为我存留，就是按着公义审判的主到了那日要赐给我的，不但赐给我，也赐给凡爱慕他显现的人。”（提后 4:6-8）

“我虽然行过死荫的幽谷，也不怕遭害，因为你与我同在；你的杖，你的竿，都安慰我。”（诗 23:4）

“我将我的灵魂交在你手里。耶和华诚实的神啊，你救赎了我。”（诗 31:5）

“死啊，你得胜的权势在哪里？死啊，你的毒钩在哪里？死的毒钩就是罪，罪的权势就是律法。感谢神，使我们藉着我们的主耶稣基督得胜。”（林前 15:55-57）

“我们若信耶稣死而复活了，那已经在耶稣里睡了的人，神也必将他们与耶稣一同带来。”（帖前 4:14）

“耶稣对她说：‘我是复活和生命’”（约 11:25, I am the resurrection and the life. kjv 原文直译）

“在头一次复活有份的有福了、圣洁了，第二次的死在他们身上没有权柄。”（启 20:6）

“我这样愚昧无知，在你面前如畜类一般。然而我常与你同在，你搀着我的右手。你

要以你的训言引导我，以后必接我到荣耀里。除你以外，在天上我有谁呢？除你以外，在地上我也没有所爱慕的。我的肉体和我的心肠衰残，但 神是我心里的力量，又是我的福分，直到永远。”（诗 73:22-26）

“这样看来，必另有一安息日的安息，为神的子民存留。”（来 4:9）

“得胜的，必承受这些为业。我要作他的神，他要作我的儿子。”（启 21:7）

“我们原知道，我们这地上的帐棚若拆毁了，必得神所造，不是人手所造，在天上永存的房屋。”（林后 5:1）

“神要擦去他们一切的眼泪，不再有死亡，也不再有悲哀、哭号、疼痛，因为以前的事都过去了。”（启 21:4）

“主曾说：‘我总不撇下你，也不丢弃你。’”（来 13:5）

“愿主耶稣的恩惠常与众圣徒同在。阿们！”（启 22:21）

## 9. 真实的安慰

你正在受苦吗?要小心那不好的安慰和安慰者!把自己带到破裂不能存水的池子(参耶2:13),这是非常危险的。这是个常见错误。这条道路会十分吸引你。当以色列人因着他们的罪,神的审判以战争和强敌临到他们,他们非但不降服于神大能的手下,乞求他们的王——耶和華——来拯救他们,反而去倚靠亚述和埃及的马兵。

总有一些软弱或不好的人会殷勤地给出建议,听从这些建议非常危险。他们不会像约伯的妻子那样出言不逊,但或许也好不到哪儿去。不管是什么,它导致我们看轻我们罪,或者看待神过于严厉;不管是什么,导致我们倾向倚靠自己的聪明(箴3:5),或轻视神的沉重责罚——都是有罪的。除了全能之神的膀臂,我们不能放心地倚靠其他任何力量。

那么,困苦之人当怎样行呢?答案有很多。如:

1. 如果你的痛苦藉着人的安慰可以得着抚慰或者减轻,那么,向你真正的基督徒朋友寻求帮助和恩慈,这么作既合情又合理。约伯虽然是个伟大的人和信徒,但他说:“我朋友啊,可怜我,可怜我!因为神的手攻击我。”(伯19:21)他之前也曾说:“那受苦的人,他的朋友当以慈爱待他。”(伯6:14 a)<sup>29</sup>伟大的使徒保罗也告诉我们,朋友们的拜访和同情使他畅快。甚至我们配得称颂的主,也在祂巨大的痛苦中呼吁祂门徒的同情。基督徒的爱常常是最好的良药。

2. 但我们也需要神的同情和神亲自的怜悯。这显明在许多方面,尤其突出体现在“在基督里”(in christ)和“藉着基督”(by christ)。关于这件事,新旧约所说一致。藉着传福音的先知,主说:“他们在一切苦难中,他也同受苦难,并且他面前的使者拯救他们。他以慈爱和怜悯救赎他们,在古时的日子常保抱他们、怀揣他们。”(赛63:9)。在新约,我们也被确保,有着同样的怜悯,“因我们的大祭司并非不能体恤我们的软弱,他也曾凡事受过试探,与我们一样,只是他没有犯罪。”(来4:15)

---

<sup>29</sup> 伯6:14 KJV 原文为 “To him that is afflicted pity should be shewed from his friend; but he forsaketh the fear of the Almighty” 此处作者引用的前半句,此处使用 KJV 直译。

3. 把我们的重担挪到全能者的臂膀之上，这永远是明智的。祂比人强壮。祂有拯救的大能，能将人从重担下解救出来。“你要把你的重担卸给耶和华，他必抚养你，他永不叫义人动摇”（诗 55:22）。

4. 我们经历的苦难越多，我们就越能得到真正的安慰，在今生正是如此。保罗明确地说：“我们既多受基督的苦楚，就靠基督多得安慰。”（林后 1:5）。这位蒙福的使徒是如此爱慕基督，以致他强烈的愿望之一就是“认识基督，晓得祂复活的大能，并且晓得和祂一同受苦，效法祂的死”（腓 3:10）。

5. 神呼召我们经受试炼，不仅增加我们的蒙福经验，而且藉此，也预备我们可以帮助他人。因为祂“在一切患难中，祂就安慰我们，叫我们能用神所赐的安慰去安慰那遭各样患难的人。”（林后 1:4）。所以想想这些，让我们感恩吧。

6. 保罗对属神子民所受的试炼提出了一个惊人的观点，他说自己（以及别人）“要补充基督患难的缺欠”（西 1:24）。这是非常了不起的话。这并不意味着基督没有承受代赎所需的一切，正如圣经明确所说的。这句话很可能是将基督作为一个奥秘的位格呈现给我们，祂是头，已经承受了祂的部分，现在祂的肢体，作为与祂联合的部分，也当承受他们所当承受的。

7. 所有这些痛苦都是为了预备道路，就是为那奇妙的、极大的、说不出来、满有荣光的大喜乐预备道路，在那时，选民得蒙的永恒怜悯将得到最为荣耀的显现。早在基督降临前的一千年，教会就已知道这个教义：“你是叫我们多经历重大急难的，必使我们复活，从地的深处救上来。求你使我越发昌大，又转来安慰我。”（诗 71:20-21）。

8. 已在天堂的众圣徒，没有哪一个，现在会希望他还活在世上的时候要少受苦难，即便他是一位殉道者。实际上，殉道者们都头戴至为荣耀的冠冕。请看启示录 7:9-17；

那么，让我们每个人都谦卑地说：

“不敢自作选择，  
即可，我也不愿；  
求你为我定夺，  
使我脚步不偏。

以苦或是以乐，  
我杯由你充满；  
照你看为最妥，  
祸福为我拣选。”

30

---

<sup>30</sup> 霍勒斯·波纳 (Horatius Bonar, 1808-1889), 苏格兰牧师, 诗人, 赞美诗作家, 他的赞美诗超过140首, 在英语世界广为人知, 此首选自 “Thy Way, not Mine, O Lord “的第3和第5小节; 即中文赞美诗《只要是你道路》, 以及《求你拣选我道路》的原初版本。此处译文选自网络上《只要是你道路》的对应部分。

## 10. 苦难的益处

如果属神子民的试炼没有为他们带来任何益处，那么他们的情形确实可悲。但他们所有的经历都与神的话语结合且一同宣称，从他们所有的愁苦中结出许多“平安的果子，就是义”（来 12：11）。有一位使徒放胆说：“我的弟兄们，你们落在百般试炼中，都要以为大喜乐；因为知道你们的信心经过试验，就生忍耐。”（雅 1:2-3）。保罗也说：“就是在患难中也是欢欢喜喜的。因为知道患难生忍耐，忍耐生老练，老练生盼望，盼望不至于羞耻”（罗 5:3-5）。

让我们来看看一些细节：

1. 我们人天然对最重要的事，轻率和缺少思考。愚蒙迷住天然的心（参箴 22：15），而试炼使我们谨守和深思（哀 3：28）。只有愚昧人才会放下严肃思考。思考的能力是人与野兽的主要区别。思考的习惯是区分智者和愚人的突出标志。

2. 苦难藉着区分当下和永恒的不同，使我们可以保持定睛于我们的结局。任何能提醒我们时间短暂，生命很快就会结束的——之后就是无边无际的永恒——的一切事，都是对我们有益的。塞西尔说人类可以分为两大阵营——关心今生的和关心永恒的。读者们，你是属于哪一类呢？

3. 我不确定是否有人能说明产生这种效果的心理过程——在某种程度上，麻烦几乎总是会使我们想起我们的罪。约瑟的哥哥们也是如此。“我们实在有罪，”他们喊道（创 42：21）。大卫因着患难说：“求你不要记念我幼年的罪愆和我的过犯”（诗 25：7）。

4. 真虔诚的重要成分之一就是谦卑——深沉而真诚的谦卑。圣经新旧约都大力称赞这种美德。苦难适合使我们谦卑，如果我们真的敬虔，那么苦难会对我们有益。耶利米说苦难产生这样的果效（哀 3:20）。

5. 苦难驱使我们祷告。约拿就是如此。在船上他睡着了，在鲸鱼肚子里他却祈祷。

一位使徒说：“你们中间有受苦的呢，他就该祷告”（雅 5:13）。神借着亚萨说：“要在患难之日求告我，我必搭救你，你也要荣耀我”（诗 50:15）。

6. 苦难教会我们这个世界的虚空，并使我们从世界断奶。这是多么的有效啊！日常经验会告诉我们。它在日光之下的一切上写着：虚空的虚空，凡事都是虚空。它使一位伟大的政治家惊呼：“我们是何等的虚幻，又在追逐何等的幻影。”<sup>31</sup>

7. 苦难是圣经的伟大诠释者。路德说：“三件事造成一位好神学家：祷告、默想、试探。”早路德二千五百多年，大卫说：“我受苦是与我有益，为要使我学习你的律例。你口中的训言（或作“律法”）与我有益，胜于千万的金银”（诗 119:71-72）。

8. 苦难的最大果效是促进心灵的清洁。保罗明确地说，主管教我们，是为了“使我们在祂的圣洁上有份”（来 12:10）。

9. 当然，痛苦使浪子回心转意。“苦难是真十字架的唯一遗迹，当神的恩典使这些苦难对我们有益时，苦难几乎能成就神迹，就是那些盲目迷信者赋予给虚假十字架的。”<sup>32</sup> 大卫说：“我未受苦以先走迷了路，现在却遵守你的话”（诗 119:67）。神说：“我要回到原处，等他们自觉有罪（或作“承认己罪”），寻求我面，他们在急难的时候，必切切寻求我。”（何 5:15）。

10. 苦难教会我们安静和顺服。它给了我们断过奶的孩子的性情（诗 131:2）。它平息了我们的不安。它告诉我们，神会有祂自己的方式。是啊，

“这些令人疲倦的时光，

这些愁苦的日子，

---

<sup>31</sup> 此处 “What shadows we are, and what shadows we pursue” 是出自埃德蒙·伯克 (Edmund Burke, 1729-1797) 的名言，爱尔兰裔的英国政治家、作家、演说家、政治理论家和哲学家。

<sup>32</sup> 原文 “Sufferings are the only relics of the true cross, and when divine grace turns them to our good, they almost perform the miracles which blind superstition ascribes to the false one.” 引自 *Supplemental Chapter To The Practical Suggestions Towards Alleviating The Sufferings Of A Sick Room*, 1828年。

这些翻腾着暴风雨的黑暗夜晚——

它们不会白白流逝；

我能向你求助；

有隐秘的工作维持，

忍受每一次打击，

痛苦中积蓄勇气，

苦难中获得圣洁。”

33

11. 圣洁的苦难引导我们信靠神。它坚固我们的信心，信心是伟大的美德。“正如黄金能回答一切问题一样，信心也能合宜的赐予灵魂——福音中的一切丰富安慰、生命和救恩的所需的一切应许、以及我们一切所需的祝福；信心从基督那里汲取美德来坚固自己，以及坚固其他所有的美德。”<sup>34</sup>

信心它唱的是：

“我终身的事在你手中，

无论年日或多或少。

我唯一的祷告，

在你的恩典中，我每天

献上对你的赞美，愿随时待命

迎接你的到来，

无论何时

你来释放我的灵魂。”

35

---

<sup>33</sup> 此诗句引自勃朗特三姐妹之一的安妮·勃朗特 (Anne Brontë, 1820-1849) 的诗 “Last Lines”，在这首诗前写着 “Anne Bronte wrote this poem a few weeks after Emily died. Emily had died of tuberculosis, and at this time, Anne had it also. She knew death was “standing at the gate”.” 诗的结尾有她姐姐写的话 Note by 夏洛特·勃朗特 (Charlotte Bronte): “These lines written, the desk was closed, the pen laid aside - for ever.” 本部分译者草译。

<sup>34</sup> 此处引自 苏格兰主教罗伯特·雷顿 (Robert Leighton, 1611-1684) 的彼得前书 1: 7 的注释。

<sup>35</sup> 此诗出自 The\_Christian\_Witness\_and\_Church\_Member 540 页，作者不详。

12. 同样地，苦难也改善我们所有的神圣原则。雷顿说：“这些恩典可能因着我们的过于安逸，而可能变得沉重和笨拙，它被屏住呼吸，并因冲突，它们的活性和力量得以增加。神的恩典，即使在软弱有罪的人心中，也是不可战胜的。把它淹入在逆境之水里，它会升起得更美丽，因为它不能被淹没，只能被冲刷；把它扔进烈火的熔炉里，出来的时候更纯净，除了渣滓，什么也没损失，这些渣滓和我们的败坏本性相互混杂。”<sup>36</sup>

啊！成为基督徒是一件多么伟大的事，为了征战和荣耀——为了在地上的争战和天上的荣耀——而接受试炼、教导和训练。

“圣徒像太阳一样光芒四射，  
像黎明的太阳一样闪耀；  
争战之后带上冠冕的得胜者啊，  
他们所有的喜乐汇集成河；  
现在他们安全地数算过去的战役，  
在那里，他们曾与倒下的敌人搏斗。”

37

-----  
  
(全文完)

---

<sup>36</sup> 此处同样引自 罗伯特·雷顿的彼得前书注释。

<sup>37</sup> 此诗 源自拉丁圣诗 “Jerusalem Which Is Above” 作者 PETER DAMIANI (1007-1072) .